

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

26 NOVEMBRE 1957.

PROJET DE LOI

attribuant à l'Œuvre nationale des anciens combattants et des victimes de la guerre (O.N.A.C.), en vue d'une aide sociale aux bénéficiaires de cette œuvre, des fonds non réclamés provenant de salaires gagnés pendant la guerre 1940-1945 en Allemagne ou dans les territoires occupés par l'Allemagne.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Pendant la guerre 1940-1945, les civils et les prisonniers de guerre belges travaillant en Allemagne ou dans les territoires occupés par l'Allemagne, pouvaient transférer en Belgique une partie de leur salaire.

Les sommes que les intéressés déposaient à cet effet auprès de banques allemandes généralement proches du lieu de leur travail, étaient centralisées par la Deutsche Bank, à Berlin, au crédit d'un compte collectif, puis transférées par la voie du pseudo-clearing germano-belge à la Banque d'Emission, à Bruxelles, qui en assumait la répartition entre les banques belges chargées de les faire parvenir à leurs destinataires.

Sur la base des listes qui leur parvenaient d'Allemagne, les banques belges payaient aux ayants droit, les montants qui leur étaient destinés.

Dans le courant de l'année 1944, ces transferts ont été interrompus à l'un ou l'autre stade et de ce fait divers montants sont restés en souffrance chez la Deutsche Bank, la Banque d'Emission, les banques belges ou les banques allemandes. Par ailleurs, des listes de bénéficiaires de montants arrivés en mains de banques belges ne sont pas parvenues à ces banques et n'ont pu être reconstituées, les archives de la Deutsche Bank ayant disparu au cours des hostilités à Berlin.

Certaines de ces banques belges se sont d'ailleurs dessaisies des sommes en souffrance chez elles pour les mettre à la disposition de l'un ou l'autre organisme.

C'est ainsi que la Croix-Rouge de Belgique a recueilli d'une banque, le solde global des transferts en provenance

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

26 NOVEMBER 1957.

WETSONTWERP

tot toekenning aan het Nationaal Werk voor Oudstrijders en oorlogsslachtoffers (N. W. O. S.), met het oog op sociale bijstand aan de gerechtigden van dit werk, van onopgevorderde bedragen voortkomend van tijdens de oorlog 1940-1945 in Duitsland of in de door Duitsland bezette gebieden verdiende lonen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Tijdens de oorlog 1940-1945 mochten de burgers en krijgsgevangenen, die in Duitsland of in de gebieden door Duitsland bezet arbeidden, een gedeelte van hun loon naar België transfereren.

De sommen welke de belanghebbenden daartoe deponeerden bij de Duitse banken, doorgaans dicht bij hun werkplaats gevestigd, werden door de Deutsche Bank, te Berlijn, op het krediet van een gemeenschappelijke rekening gecentraliseerd, vervolgens door toedoen van de pseudo Duits-Belgische clearing getransfereerd op de Emissiebank te Brussel welke de verdeling er van onder de Belgische banken, belast met ze aan hun geadresseerden te doen toekomen, op zich nam.

Aan de hand van de lijsten hen uit Duitsland ingekomen, betaalden de Belgische banken aan de rechthebbenden de bedragen die hun toekwamen.

In de loop van het jaar 1944 werden genoemde transfers in het een of ander stadium onderbroken en daardoor werden verschillende bedragen van de Deutsche Bank, de Emissiebank, de Belgische banken of de Duitse banken niet afgehaald. Verder zijn lijsten van gerechtigden van bedragen die in het bezit gekomen waren van Belgische banken, bij die banken niet ingekomen en konden niet weder samengesteld worden omdat de archieven van de Deutsche Bank tijdens de vijandelijkheden te Berlijn zijn verdwenen.

Sommige van die Belgische banken hebben trouwens die niet opgevorderde sommen uit handen gegeven om ze ter beschikking van het een of ander organisme te stellen.

Zo heeft het Rode-Kruis van België van een bank het globaal saldo ontvangen van transfers afkomstig van

des « stalags » et « oflags », transferts dont cette banque ne connaît pas les ayants droit.

De même, l'Office des Séquestres détient le montant de certains transferts effectués à destination de la Belgique par des israélites qui y étaient domiciliés avant d'être mis au travail dans le Nord de la France et que la banque belge intervenante n'a pas été à même de mettre à la disposition des bénéficiaires.

I. — Créances en souffrance à la Deutsche Bank.

Le Gouvernement a pris en temps utile les dispositions nécessaires en vue de la conversion en Deutsche Marks bloqués du solde du compte « Lohnersparnisse Arbeiter aus Belgien ». La réalisation de ces Deutsche Marks bloqués a produit 7.882.995,— frs. somme qui a été versée à la Caisse des Dépôts et Consignations. La répartition individuelle de cette somme est impossible à raison de la disparition des archives de la Deutsche Bank.

II. — Créances en souffrance à la Banque d'Emission.

Le sort de ces fonds a été réglé par la loi du 22 juillet 1952, relative à la liquidation de la Banque d'Emission.

III. — Créances en souffrance dans des banques ou des organismes belges.

Ces créances se totalisent par sept millions de francs environ. Ainsi qu'il est dit plus haut, la répartition individuelle en est impossible à raison de la disparition des archives des organismes chargés de la récolte des fonds.

IV. — Créances en souffrance dans les banques allemandes.

Aux sommes versées par les travailleurs en vue du transfert en Belgique et restées en souffrance se sont ajoutés, après la Libération, certains montants de salaires dus à des travailleurs belges par des employeurs des zones britannique et française d'occupation et que le Conseil de contrôle allié en Allemagne a récupérés.

D'autre part, une banque allemande est dépositaire de sommes versées par des employeurs allemands à titre de rémunération du travail de prisonniers de guerre belges.

Le Gouvernement poursuit la récupération de ces créances. Il y a peu de chances, cependant, que les montants éventuellement récupérés puissent être répartis aux ayants droit individuels, vu l'indigence des archives existantes.

* * *

Il s'avère donc d'une part que les créances reprises sous les rubriques I, III et IV représentent pour la quasi-totalité, des avoirs dont il n'est pas possible d'identifier les ayants droit et, d'autre part, que ces ayants droit ne sont pas en mesure de revendiquer, faute de moyens de preuve, ce qui devrait leur revenir. Il s'agit de biens dont on ne sait pas à qui ils appartiennent, biens au sujet desquels l'article 717 du Code civil stipule que leur sort est à régler par des lois particulières.

Dans ces conditions, le Gouvernement propose d'en faire bénéficier l'Œuvre nationale des anciens combattants et

« stalags » en « oflags » pour lesquels la banque de droit n'est pas connue.

De Dienst van het Sequester is insgelijks in het bezit van het bedrag van sommige transfers met België als bestemming, verricht door Israëlieten die er waren gevestigd vóór dat zij in Noord-Frankrijk werden tewerkgesteld, en waarvoor de bemiddelende bank niet in staat is geweest ze ter beschikking van de gerechtigden te stellen.

I. — Niet-vereffende schuldvorderingen bij de Deutsche Bank.

De Regering heeft te bekomen tijd de nodige schikkingen getroffen met het oog op de conversie in Deutsche Marks van het geblokkeerde saldo der rekening « Lohnersparnisse Arbeiter aus Belgien ». Het te gelde maken van genoemde geblokkeerde Deutsche Marks heeft 7.882.995,— fr. opgebracht, som welke in de Deposito- en Consignatiekas werd gestort. De individuele verdeling van die som is niet mogelijk ingevolge het verdwijnen der archieven van de Deutsche Bank.

II. — Niet-vereffende schuldvorderingen bij de Emissiebank.

Het lot van deze gelden werd geregeld bij de wet van 22 juli 1952 betreffende de vereffening van de Emissiebank.

III. — Niet-vereffende schuldvorderingen bij de Belgische banken of organismen.

Genoemde schuldvorderingen bedragen ongeveer zeven miljoen frank. Zoals hoger gezegd is de individuele verdeling er van onmogelijk ingevolge het verdwijnen van de archieven der organismen belast met de inzameling der gelden.

IV. — Niet-vereffende schuldvorderingen bij de Duitse banken.

Bij de sommen door de arbeiders gestort om in België te worden getransfereerd en niet opgevorderde zijn gebleven, kwamen na de Bevrijding nog sommige loonbedragen aan Belgische arbeiders verschuldigd door werkgevers der Engelse en Franse bezettingszones welke de geallieerde Controleraad in Duitsland heeft teruggevorderd.

Voorts is er een Duitse bank bewaarneemster van sommen door Duitse werkgevers gestort als werkloon van Belgische krijgsgevangenen.

De Regering streeft de terugvordering van die schuldvorderingen na. Doch gelet op de ontoereikendheid der bestaande archieven is er evenwel weinig kans dat de eventueel teruggevorderde bedragen aan de rechthebbenden individueel zullen kunnen toebedeeld worden.

* * *

Het blijkt dus, eensdeels, dat de schuldvorderingen vermeld onder de rubrieken I, III en IV, voor het bijna gehele bedrag een tegood vertegenwoordigen waarvoor het niet mogelijk is de rechthebbenden te identificeren en anderzijds, dat genoemde rechthebbenden bij gebreke van bewijsmiddelen niet bij machte zijn te eisen wat hen zou moeten toekomen. Het gaat om goederen waarvan men niet weet aan wie zij toebehoren, en waarvoor artikel 717 van het Burgerlijk wetboek bepaalt dat hun bestemming door bijzondere wetten te regelen is.

In die omstandigheden stelt de Regering voor ze ter beschikking te stellen van het Nationaal Werk voor oud-

victimes de la guerre à charge d'affecter les fonds qui seront mis à sa disposition par la Caisse des dépôts et consignations à l'assistance matérielle des catégories de personnes au profit desquelles étaient destinés les fonds actuellement en souffrance, c'est-à-dire les prisonniers de guerre et les déportés pour le travail obligatoire ainsi que leurs ayants droit de même que les orphelins d'Israélites belges ou étrangers auxquels la qualité d'ayant droit de bénéficiaire du statut des prisonniers politiques a été reconnue.

Le choix de l'O. N. A. C. par le gouvernement se justifie du fait que les fédérations intéressées au problème sont toutes représentées dans les conseils d'administration de l'O. N. A. C. et que cette œuvre qui dispose d'un excellent corps d'assistantes sociales et de multiples délégués locaux, est déjà spécialisée dans les interventions morales et matérielles en faveur des victimes de la guerre.

Les fonds, lors de leur transfert à l'O. N. A. C. constitueront un patrimoine spécial au sein du patrimoine général de l'Œuvre nationale. Ils seront répartis par un comité composé des administrateurs de l'Œuvre représentatifs des catégories de bénéficiaires intéressés et seront soumis tout comme le patrimoine de l'O. N. A. C., au contrôle prévu par la loi du 16 mars 1954 à l'égard de certains organismes d'intérêt public.

Ainsi sera assurée une affectation des fonds respectant au mieux leur destination d'origine et permettant d'apporter le réconfort aux plus malheureux des compagnons de ceux qui les ont versés.

Encore qu'il soit improbable que des personnes intéressées qui seraient en possession de documents probants leur permettant de prétendre à une part *déterminée* des fonds en souffrance, aient négligé jusqu'ici de se faire connaître, le projet de loi leur accorde néanmoins certains délais pour faire valoir leurs droits.

La limitation de ces délais s'inspire d'une part de la considération qu'il est hautement improbable que des droits individuels se manifestent encore et puissent être prouvés et, d'autre part, du souci de ne pas différer plus longtemps l'affectation à une œuvre d'assistance aux victimes de la guerre des fonds actuellement en souffrance.

Tels sont, Mesdames, Messieurs, les objectifs que le présent projet de loi vise à réaliser.

* * *

Analyse, article par article, du projet de loi.

L'article premier a pour objet de centraliser auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations les diverses créances en souffrance mentionnées plus haut, à l'exclusion de celles existant auprès de la Banque d'Emission à Bruxelles, en liquidation. Il assimile aux créances en souffrance existant en Belgique le montant des salaires que le Gouvernement belge viendrait à recouvrer soit en Allemagne, soit dans des territoires occupés par l'Allemagne pendant la guerre.

L'article 2 déclare irrecevables les actions intentées aux banques et institutions publiques ou privées visées à l'article premier *b* et *c* soit en raison du versement des fonds à la Caisse des Dépôts et Consignations, soit en raison de la détention des fonds antérieurement à leur versement à la dite Caisse.

Afin que la Caisse des Dépôts et Consignations soit en mesure d'instruire les demandes en restitution qui lui seraient adressées, *l'article 3* impose aux institutions publi-

striegers en oorlogsslachtoffers onder beding dat de gelden, die door de Deposito- en Consignatiekas te zijner beschikking worden gesteld, aangewend worden tot de materiële bijstand der categorieën personen ten bate waarvan de huidige niet opgevorderde gelden waren bestemd, dit wil zeggen, de krijgsgevangenen en de gedeporteerden tot de verplichte tewerkstelling alsmede hun rechthebbenden en ook de wezen van Belgische of buitenlandse Israëlieten welke de hoedanigheid van rechthebbende van gerechtigde van het statuut der politieke gevangenen werd toegekend.

De keuze van het N. W. O. S. door de Regering wordt verantwoord doordat de bij het vraagstuk betrokken verenigingen, alle vertegenwoordigd zijn in de raad van beheer van het N. W. O. S. en dit Werk, welk over een uitstekend korps maatschappelijke assistenten en plaatselijke afgevaardigden beschikt, reeds gespecialiseerd is in de morele en materiële tegemoetkomingen ten gunste der oorlogsslachtoffers.

Bij hun overdracht aan het N. W. O. S., zullen de gelden een speciaal vermogen vormen in het algemeen vermogen van het Nationaal Werk. Zij zullen verdeeld worden door een comité samengesteld uit beheerders van het Werk die de verschillende categorieën van belanghebbende gerechtigden vertegenwoordigen en zullen evenals het vermogen van het N. W. O. S. onderworpen worden aan de controle bepaald bij de wet van 16 maart 1954 betreffende sommige instellingen van openbaar nut.

Zo zal een besteding der gelden worden verzekerd welke naar best vermogen hun oorspronkelijke bestemming eerbiedigt en die het mogelijk maakt troost te brengen aan de ongelukkigste gezellen van hen die ze hebben gestort.

Hoewel het onwaarschijnlijk is dat belanghebbenden welke in het bezit zouden zijn van bewijskrachtige stukken waardoor zij aanspraak kunnen maken op een *bepaald* deel der niet-vereffende gelden, tot nu toe nagelaten hebben zich te doen kennen, verleent het ontwerp van wet hun sommige termijnen om hun rechten alsnog te laten gelden.

De beperking van genoemde termijnen wordt ingegeven eensdeels door de overweging dat het hoogst onwaarschijnlijk is dat nog individuele rechten tot uiting komen en gestaafd kunnen worden, en anderdeels door de bezorgdheid de besteding der thans niet-vereffende gelden aan een werk van bijstand aan de oorlogsslachtoffers niet langer meer uit te stellen.

Dit zijn, Mevrouwen, Mijne Heren, de doeleinden welke dit ontwerp van wet beoogt te verwezenlijken.

* * *

Artikelsgewijze bespreking van het ontwerp van wet.

Artikel één strekt er toe bij de Deposito- en Consignatiekas de verschillende hogervermelde niet-vereffende schuldvorderingen te centraliseren met uitzondering van die welke bij de Emissiebank van Brussel, in vereffening, bestaan. Het stelt met de niet-vereffende in België bestaande schuldvorderingen gelijk het bedrag der lonen welke de Belgische regering hetzij in Duitsland, hetzij in door Duitsland tijdens de oorlog bezette gebieden, zou komen in te vorderen.

Artikel 2 verklaart onontvankelijk de rechtsvorderingen ingesteld tegen de banken en openbare of private instellingen bedoeld bij artikel 1 *b* en *c* hetzij wegens de storting der gelden in de Deposito- en Consignatiekas, hetzij wegens het in bewaring houden der gelden vóór hun storting in genoemde Kas.

Om de Deposito- en Consignatiekas in staat te stellen de aanvragen om teruggave, die haar zouden worden toegestuurd, te onderzoeken, legt *artikel 3* de in vorig lid

ques et privées visées à l'alinéa précédent de remettre à ladite Caisse tous les renseignements qu'elles détiendraient concernant les ayants droit des fonds en souffrance.

L'article 4 fixe à trois mois à dater de l'entrée en vigueur de la loi, le délai pour l'introduction des demandes en restitution, ce délai ne prenant toutefois cours qu'à la date de leur dépôt à la Caisse des Dépôts et Consignations s'il s'agit des fonds visés à l'article premier, 2°, c'est-à-dire, de fonds qui viendraient à être découverts postérieurement à la mise en vigueur de la loi.

Cette dérogation est conforme à une des observations formulées dans son avis par le Conseil d'Etat, le projet qui vous est soumis ayant par ailleurs satisfait à toutes les autres observations émanant de ce Haut Collège.

L'article 5 prévoit qu'en cas de rejet de la demande en restitution, le demandeur aura un nouveau délai de trois mois à compter de la date de réception de la notification de ce rejet, pour introduire une action en justice.

L'article 6 prévoit l'époque à laquelle les fonds déposés à la Caisse des Dépôts et Consignations seront mis à la disposition de l'Œuvre qui a été choisie.

L'article 7 organise la façon dont l'Œuvre affectera les fonds recueillis.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Kas alle inlichtingen te verstrekken die zij aangaande de rechthebbenden voor de niet-opgevorderde gelden zou bezitten.

Artikel 4 stelt, met ingang van de inwerkingtreding van de wet, de termijn voor de indiening der aanvragen om teruggave vast op drie maanden, die termijn gaat evenwel pas in op de datum van hun deposito bij de Deposito- en Consignatiekas indien het gaat om gelden als bedoeld bij artikel 1, 2°, dit wil zeggen, om gelden die na de inwerkingtreding van de wet zouden ontdekt worden.

Die afwijking stemt overeen met een der opmerkingen door de Raad van State in zijn advies tot uiting gebracht. Het ontwerp dat U wordt overgelegd voldoet verder aan alle andere opmerkingen van dit Hoog College.

Artikel 5 bepaalt dat in geval van afwijzing van de aanvraag om teruggave, de aanvrager over een nieuwe termijn van drie maand beschikt voor de indiening van een rechtsvordering, te rekenen van de datum der ontvangst van de betekening dier afwijzing.

Artikel 6 voorziet in het tijdstip waarop de bij de Deposito- en Consignatiekas gedeponeerde gelden ter beschikking zullen worden gesteld van het gekozen Werk.

Artikel 7 regelt de wijze waarop het werk de ingezamelde gelden zal besteden.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

E. LEBURTON.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 11 juin 1957, d'une demande d'avis sur un projet de loi « attribuant à l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre (O.N.A.C.) en vue d'une action sociale en faveur des personnes bénéficiaires de l'Œuvre, des fonds qui proviennent de salaires gagnés par des travailleurs et prisonniers de guerre mis au travail en Allemagne et dans les territoires occupés par l'Allemagne pendant la guerre 1940-1945 et dont les ayants droit sont inconnus ou ne peuvent administrer la preuve de leur « créance », a donné le 4 juillet 1957 l'avis suivant :

L'intitulé de l'avant-projet de loi pourrait être rédigé d'une manière plus concise en ces termes :

« Projet de loi attribuant à l'Œuvre nationale des anciens combattants et des victimes de la guerre (O.N.A.C.), en vue d'une aide sociale aux bénéficiaires de cette œuvre, des fonds non réclamés provenant de salaires gagnés pendant la guerre 1940-1945 en Allemagne ou dans les territoires occupés par l'Allemagne ».

* * *

Les actions mentionnées à l'article 2 de l'avant-projet sont, d'une part, celles qui peuvent être intentées aux institutions publiques et privées du chef de la détention des fonds définis à l'article 1^{er} et, d'autre part, celles qui peuvent leur être intentées en raison du versement de ces fonds à la Caisse des dépôts et consignations. Aux termes de l'article 2, toutes ces actions sont « irrecevables après la date de la remise des fonds ».

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11^e juni 1957 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot toekenning aan het Nationaal Werk voor Oudstrijders en Oorlogsslachtoffers (N.W.O.S.), met het oog op een sociale werking ten gunste der personen gerechtigden van het Werk, der fondsen voortkomend van lonen verdiend door arbeiders en krijgsgevangenen tewerkgesteld in Duitsland en in de door Duitsland bezette gebieden, tijdens de oorlog 1940-1945 en wier rechthebbenden onbekend zijn of het bewijs van hun schuldvordering niet kunnen leveren », heeft de 4^e juli 1957 het volgend advies gegeven :

Het opschrift van het voorontwerp van wet zou bondiger kunnen worden gesteld als volgt :

« Ontwerp van wet tot toekenning aan het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers (N.W.O.S.), met het oog op sociale bijstand aan de gerechtigden van dit werk, van onopgevorderde bedragen voortkomend van tijdens de oorlog 1940-1945 in Duitsland of in de door Duitsland bezette gebieden verdiende lonen ».

* * *

De in artikel 2 van het voorontwerp bedoelde rechtsoverdrachten zijn, eensdeels, die waaraan openbare of private instellingen blootgesteld zijn wegens het bezit van de in artikel 1 bepaalde gelden en, anderdeels, die welke tegen hen kunnen worden ingesteld wegens het afdragen van die gelden aan de Deposito- en Consignatiekas. Luidens artikel 2 zijn al deze rechtsoverdrachten « onontvankelijk na de datum van de afgifte der gelden ».

Cette disposition est manifestement sans objet en tant qu'elle concerne les actions intentées en raison du versement des fonds à la Caisse des dépôts et consignations. Le texte deviendrait plus clair s'il faisait nettement distinction entre les deux cas et s'il était scindé comme suit :

« Article 2. — Les actions intentées aux banques et institutions publiques ou privées visées à l'article 1^{er}, 1^o, b et c, en raison du versement des fonds à la Caisse des dépôts et consignations ne sont pas recevables.

Les actions intentées aux mêmes banques et institutions du chef de la détention de ces fonds ne sont plus recevables dès que ceux-ci ont été versés à la Caisse de dépôts et consignations ».

* * *

L'article 4 de l'avant-projet permet aux personnes qui estiment avoir droit aux fonds déposés conformément à l'article 1^{er} de fournir la preuve de leurs droits dans un délai de trois mois à compter de l'entrée en vigueur de la loi. A l'article 1^{er}, 2^o, il est question de fonds « qui, après l'entrée en vigueur de la présente loi, viendraient à être recouverts par le Gouvernement belge... ». On peut se demander à ce sujet si le Gouvernement n'entend pas donner à ceux qui auraient éventuellement droit aux fonds visés à l'article 1^{er}, 2^o, la possibilité de fournir la preuve de leurs droits dans un délai déterminé qui ne commencerait toutefois à courir qu'à partir d'une date postérieure à l'entrée en vigueur de la loi, par exemple la date du dépôt, auquel cas une certaine publicité devrait être donnée à cette opération.

* * *

A l'article 5, dernier alinéa, il est question d'actions en restitution ou en revendication. L'emploi des termes « ou en revendication » ne semble pas justifié. Le terme « revendication » n'est employé qu'à propos de biens et non, comme c'est le cas ici, de créances.

* * *

L'article 6 fixe l'époque à laquelle les fonds seront mis à la disposition de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre. Dans le dernier cas visé dans cet article, la date fixée n'est vraisemblablement pas celle du jugement ou de l'arrêt rejetant la demande en restitution, mais bien celle à laquelle le jugement ou arrêt aura acquis force de chose jugée.

En outre, le mot « valablement », qui figure à la fin de l'article 6, paraît superflu et devrait être supprimé, d'autant plus qu'il pourrait prêter à confusion.

Le dernier alinéa de l'article 6 gagnerait donc à être rédigé comme suit :

« Après la date à laquelle le jugement ou l'arrêt déboutant le demandeur aura acquis force de chose jugée : les fonds déposés conformément à l'article 1^{er} pour lesquels une telle action aura été introduite ».

* * *

Par souci de clarté, il conviendrait de déterminer la limite d'âge des orphelins mentionnés à l'article 7, § 1^{er}, 1^o. Dans cette même disposition, il est en outre fait mention d'« orphelins d'Israéliens ». La notion d'« Israélite » n'est définie par aucun texte légal ou réglementaire.

Outre son imprécision, cette notion présente l'inconvénient d'être un critère purement subjectif alors que notre droit constitutionnel, notamment l'article 6 de la Constitution, interdit l'octroi de droits spéciaux autrement que d'après des critères objectifs.

Sans doute serait-il préférable d'adopter pour l'article 7, § 1^{er}, 1^o, la rédaction suivante, assortie d'une définition qui semble rejoindre l'intention du Gouvernement :

« 1^o orphelins de personnes, qui ont été persécutées pour des motifs inspirés par les théories racistes, auxquels la qualité d'ayant droit de bénéficiaire du statut des prisonniers politiques est reconnue : jusqu'à concurrence d'un million de francs ».

* * *

Quant aux ayants droits mentionnés à l'article 7, § 1^{er}, 2^o, a et b, il convient de préciser en premier lieu ce qu'il faut entendre par « prisonniers de guerre » sub a. L'on peut, en effet, se demander s'il s'agit uniquement des prisonniers de guerre qui ont été reconnus comme tels au sens de l'article 3, a et b, des lois coordonnées organiques de l'Œuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires.

* * *

Deze bepaling heeft blijkbaar geen zin wat betreft de rechtsvorderingen ingesteld uit hoofde van het afdragen der gelden aan de Deposito- en Consignatiekas. Duidelijkheidshalve behoren de twee gevallen dan ook te worden uiteengehouden en zou het de voorkeur verdienen artikel 2 te splitsen als volgt :

« Artikel 2. — Rechtsvorderingen tegen de in artikel 1, 1^o, b en c, bedoelde banken en openbare of private instellingen, uit hoofde van het afdragen der gelden aan de Deposito- en Consignatiekas, zijn niet ontvankelijk.

Rechtsvorderingen tegen dezelfde banken en instellingen, uit hoofde van het bezit dier gelden zijn, nadat deze aan de Deposito- en Consignatiekas werden afgedragen, niet meer ontvankelijk ».

* * *

Door artikel 4 van het voorontwerp wordt aan de personen, die menen recht te hebben op de overeenkomstig artikel 1 gedeponeerde gelden, de gelegenheid geboden het bewijs van hun aanspraken bij te brengen binnen een termijn van drie maanden na de inwerking-treding van de wet. In artikel 1, 2^o, is er sprake van gelden « die na de inwerkingtreding dezer wet zouden worden teruggevorderd door de Belgische Regering... ». In dit verband rijst de vraag of het niet in de bedoeling van de Regering ligt de eventuele rechthebbenden op de in artikel 1, 2^o, bedoelde gelden de kans te bieden het bewijs van hun aanspraken bij te brengen, binnen een bepaalde termijn, die dan echter eerst vanaf een datum na de inwerkingtreding der wet zou aanvang nemen, bijvoorbeeld de datum van het deposito, in welk geval een zekere publiciteit zou moeten worden gegeven aan die ver-richting.

* * *

In artikel 5, laatste lid, is er sprake van rechtsvorderingen tot teruggave of tot revindicatie. Het gebruik van de woorden « of tot revindicatie » lijkt niet verantwoord. Men spreekt van « revindicatie » alleen in verband met goederen en niet waar het zoals hier om schuld-vorderingen gaat.

* * *

Artikel 6 bepaalt op welke tijdstippen de gelden ter beschikking van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers worden gesteld. In het laatste bij dit artikel behandelde geval bedoelt men waarschijnlijk niet de datum van het vonnis of arrest tot afwijzing van de eis tot teruggave, maar veeleer de datum waarop het vonnis of arrest in kracht van gewijsde is gegaan.

Bovendien lijkt de term « rechtsgeldig » in fine van artikel 6 overbodig en wordt dit woord best geschrapt, te meer daar het aanleiding zou kunnen geven tot misverstand.

Het laatste lid van artikel 6 ware derhalve beter gesteld als volgt :

« Na de datum waarop het vonnis of arrest, waarbij de eis werd afgewezen, in kracht van gewijsde is gegaan : de gelden gedeponeerd overeenkomstig artikel 1 waarvoor zulks rechtsvordering werd in-gesteld ».

* * *

Voor de wezen bedoeld in artikel 7, § 1, 1^o, behoort duidelijkheids-halve de grensleeftijd te worden bepaald. Evenbedoelde bepaling maakt daarenboven gewag van « wezen van Israëlieten ». Het begrip « Israëliet » is in geen enkele wets- of reglements-bepaling nader omschreven.

Afgezien van zijn niet wel bepaalde inhoud, biedt dit begrip het nadeel van een zuiver subjectief criterium te zijn, terwijl, volgens ons grondwettelijk recht, meer bepaald artikel 6 van de Grondwet, alleen objectieve criteria mogen worden toegepast waar het gaat om het verlenen van bijzondere rechten.

Wellicht verdient voor artikel 7, § 1, 1^o, volgende tekst, met een omschrijving die blijkbaar niet de bedoeling van de Regering over-eenstemt, de voorkeur :

« 1^o als rechthebbenden van gerechtigde van het statuut der poli-tieke gevangenen erkende wezen van personen die op grond van racistische overwegingen werden vervolgd : tot een beloop van een miljoen frank ».

* * *

Wat de gerechtigden betreft die bedoeld zijn in artikel 7, § 1, 2^o, a en b, dient vooreerst nader te worden aangeduid wat men onder a moet verstaan door « krijgsgevangenen ». De vraag rijst inderdaad of alleen de krijgsgevangenen zijn bedoeld die als dusdanig zijn erkend in de zin van artikel 3, a en b, van de samengeordende wetten tot inrichting van het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars.

* * *

L'avant-projet de loi appelle certaines observations d'ordre général quant à la forme :

Il convient tout d'abord de signaler qu'au point de vue de la technique législative, il serait préférable d'énoncer dans l'ordre ci-après, l'article, le paragraphe, l'alinéa, le numéro, le littéra.

Il est également recommandé de remplacer dans le texte néerlandais de l'avant-projet les mots « fondsen », « onafgehaalde » et « vorderingen » respectivement par « gelden », « niet opgevorderde » et « rechtsvorderingen ».

* * *

Le Conseil d'Etat propose enfin quelques modifications de forme et de texte qui n'appellent aucun commentaire spécial.

Le liminaire de l'article 1^{er} du texte néerlandais devrait être rédigé comme suit :

« In de Deposito- en Consignatiekas moeten worden gedeponeerd de gelden... ».

Pour ce qui concerne l'article 1^{er}, 1^a, a, du texte néerlandais, la rédaction suivante serrerait davantage la réalité : « een bedrag van 7.882.995 frank, tegenwaarde van sommen die tijdens de oorlog door de Duitse overheden naar België niet werden getransfereerd en dat van de Deutsche Bank werd terug verkregen ».

L'article 3 gagnerait à être rédigé comme suit :

« Article 3. — Les banques et institutions publiques ou privées, visées à l'article 1^{er}, 1^a, b et c, sont tenues de remettre à la Caisse des dépôts et consignations, dans les trente jours qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, toutes les indications en leur possession concernant les ayants droit des sommes versées par elles à ladite Caisse, ainsi que tous documents relatifs aux démarches qu'elles ont faites en vue de retrouver ces ayants droit ».

Il conviendrait de faire débiter l'article 4 de la version néerlandaise comme suit :

« De overeenkomstig artikel 1 gedeponeerde gelden worden teruggegeven aan hen die, binnen een termijn van drie maanden... ».

L'article 5, alinéas 1^{er} et 2, de la version néerlandaise serait plus correctement rédigé comme suit :

« Bij afwijzing van een aanvraag om teruggave, ingediend binnen de termijn die bij artikel 4 is bepaald, wordt aan de verzoeker bij een ter post aangetekend schrijven kennis gegeven van de afwijzende beslissing.

De kennisgeving van de afwijzende beslissing heeft uitwerking... aan de geadresseerde... ».

Le liminaire de l'article 6 de la version néerlandaise devrait être rédigé comme suit :

« Ter beschikking van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers (N.W.O.S.) worden gesteld, in hoofdsom en interesten : ».

A la fin de l'alinéa qui est consacré au deuxième cas réglé par l'article 6, texte néerlandais, il convient d'écrire :

« ..., die aan de rechthebbenden niet van ambtswege konden worden teruggegeven en niet werden opgevorderd; ».

A la fin de l'alinéa qui est consacré au troisième cas réglé par l'article 6, il convient de supprimer les mots « en justice ».

L'article 7, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du texte néerlandais devrait être rédigé comme suit :

« De krachtens artikel 6 ter beschikking van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers gestelde gelden vormen een speciaal vermogen in het algemeen vermogen van het Nationaal Werk ».

A l'article 7, § 1^{er}, 2^a, b, du texte néerlandais, il y a lieu de remplacer « pct » par « t.h. ».

A la fin de l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, les mots « du présent article » peuvent être supprimés.

La chambre était composée de :

Messieurs : J. Suetens, premier président,
H. Buch et K. Mees, conseillers d'Etat,

Betreffende de vorm zijn enkele algemene bemerkingen te maken.

Vooreerst valt aan te stippen dat het, uit het oogpunt van de wetgevende techniek, beter ware als naar gewoonte telkens het artikel, de paragraaf, het lid, het nummer, de letter in deze volgorde te vermelden.

Voorts verdient het aanbeveling in de tekst van het voorontwerp telkens de woorden « fondsen », « onafgehaalde » en « vorderingen » respectievelijk te vervangen door « gelden », « niet opgevorderde » en « rechtsvorderingen ».

* * *

Tenslotte stelt de Raad van State nog enkele vorm- en tekstwijzigingen voor, die geen bijzondere commentaar behoeven.

De inleidende zin van artikel 1 stelle men als volgt :

« In de Deposito- en Consignatiekas moeten worden gedeponeerd de gelden... ».

Wat artikel 1, 1^a, a, betreft, zou volgende tekst juist de feitelijke toedracht weergeven : « een bedrag van 7.882.995 frank, tegenwaarde van sommen die tijdens de oorlog door de Duitse overheden naar België niet werden getransfereerd en dat van de Deutsche Bank werd terug verkregen; ».

Artikel 3 ware beter gesteld als volgt :

« Artikel 3. — De in artikel 1, 1^a, b en c, bedoelde banken en openbare of private instellingen zijn gehouden, binnen dertig dagen te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet, aan de Deposito- en Consignatiekas alle in hun bezit zijnde gegevens te verstrekken omtrent de rechthebbenden op de sommen die zij haar hebben afgedragen, en haar alle stukken te bezorgen betreffende de stappen door hen gedaan om die rechthebbenden terug te vinden ».

Artikel 4 zou beter aanvangen als volgt :

« De overeenkomstig artikel 1 gedeponeerde gelden worden teruggegeven aan hen die, binnen een termijn van drie maanden... ».

Artikel 5, eerste en tweede lid, zou beter luiden als volgt :

« Bij afwijzing van een aanvraag om teruggave, ingediend binnen de termijn die bij artikel 4 is bepaald, wordt aan de verzoeker bij een ter post aangetekend schrijven kennis gegeven van de afwijzende beslissing.

De kennisgeving van de afwijzende beslissing heeft uitwerking... aan de geadresseerde... ».

De inleidende zin van artikel 6 stelle men als volgt :

« Ter beschikking van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers (N.W.O.S.) worden gesteld, in hoofdsom en interesten : ».

Aan het einde van het lid, dat het tweede in artikel 6 behandelde geval betreft, leze men :

« ..., die aan de rechthebbenden niet van ambtswege konden worden teruggegeven en niet werden opgevorderd; ».

Aan het einde van het lid, dat het derde in artikel 6 behandelde geval betreft, late men de woorden « voor de rechtbanken » wegvallen.

Artikel 7, § 1, eerste lid, leze men als volgt :

« De krachtens artikel 6 ter beschikking van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers gestelde gelden vormen een speciaal vermogen in het algemeen vermogen van het Nationaal Werk ».

In artikel 7, § 1, 2^a, b, vervange men telkens « pct. » door « t.h. ».

Aan het einde van artikel 7, § 2, eerste lid, kunnen de woorden « van dit artikel » worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : J. Suetens, eerste-voorzitter,
H. Buch en K. Mees, raadsheeren van State,

L. Fredericq et J. Limpens, assesseurs de la section de législation,

Madame : J. De Koster, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. Mees.

Le rapport a été présenté par M. R. Van Haecke, substitut.

Le Greffier,

(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,

(s.) J. SUETENS.

Pour deuxième expédition délivrée au Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Le 19 juillet 1957.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Doivent être déposés à la Caisse des Dépôts et Consignations les fonds spécifiés aux 1^o et 2^o du présent article, qui proviennent de salaires gagnés par des travailleurs et prisonniers de guerre mis au travail en Allemagne ou dans les territoires occupés par l'Allemagne, pendant la guerre 1940-1945 :

1^o dans les quinze jours qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi :

a) un montant de 7.882.995,— frs. contre-valeur de sommes dont le transfert en Belgique n'a pas été effectué par les autorités allemandes, pendant la guerre, et qui a été récupéré auprès de la Deutsche Bank;

b) les montants en souffrance détenus par des banques établies en Belgique, autres que la Banque d'Emission à Bruxelles, en liquidation, du chef de leur intervention dans les opérations de transfert en Belgique des salaires visés par le présent article;

c) les montants en souffrance détenus par des institutions publiques ou privées, autres que les banques visées au b) ci-dessus et qui leur ont été remis par celles-ci, en raison de l'impossibilité de payer ces montants aux ayants droit désignés par les travailleurs et les prisonniers de guerre.

2^o dès leur recouvrement, les montants qui, après l'entrée en vigueur de la présente loi, viendraient à être recouverts

L. Fredericq et J. Limpens, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Mevrouw : J. De Koster, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. Mees.

Het verslag werd uitgebracht door de H. R. Van Haecke, substituut.

De Griffier,

(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,

(get.) J. SUETENS.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

De 19 juli 1957.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin wordt er mede belast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

In de Deposito- en Consignatiekas moeten worden gedeponeerd de gelden nader omschreven onder de N^{rs} 1^o en 2^o van dit artikel, voortkomend van lonen verdiend door de arbeiders en krijgsgevangenen tewerkgesteld in Duitsland of in de door Duitsland bezette gebieden, tijdens de oorlog 1940-1945 :

1^o binnen 15 dagen te rekenen vanaf de inwerkingtreding dezer wet :

a) een bedrag van 7.882.995,— fr. tegenwaarde van sommen die tijdens de oorlog door de Duitse overheden naar België niet werden getransfereerd en dat van de Deutsche Bank werd terug verkregen;

b) de niet opgevorderde bedragen in het bezit van in België gevestigde banken, met uitzondering der Emissiebank te Brussel, in vereffening, uit hoofde van hun medewerking aan de verrichtingen tot transfer naar België der lonen bedoeld bij dit artikel;

c) de niet opgevorderde bedragen in het bezit van openbare of private instellingen, buiten de bij voornoemde b) bedoelde banken en die hun door die banken werden afgegeven wegens de onmogelijkheid die bedragen uit te betalen aan de rechthebbenden aangewezen door de arbeiders en de krijgsgevangenen.

2^o zodra zij zijn teruggevorderd, de bedragen die na de inwerkingtreding dezer wet zouden worden teruggevorderd

par le Gouvernement belge, soit en Allemagne, soit dans les territoires occupés par l'Allemagne pendant la guerre 1940-1945.

Art. 2.

Les actions intentées aux banques et institutions publiques ou privées visées à l'article 1^{er}, 1^o, b et c; en raison du versement des fonds à la Caisse des dépôts et consignations ne sont pas recevables.

Les actions intentées aux mêmes banques et institutions du chef de la détention de ces fonds ne sont plus recevables dès que ceux-ci ont été versés à la Caisse des dépôts et consignations.

Art. 3.

Les banques et institutions publiques ou privées, visées à l'article 1^{er}, 1^o, b et c, sont tenues de remettre à la Caisse des dépôts et consignations, dans les trente jours qui suivent l'entrée en vigueur de la présente loi, toutes les indications en leur possession concernant les ayants droit des sommes versées par elles à ladite Caisse, ainsi que tous documents relatifs aux démarches qu'elles ont faites en vue de retrouver ces ayants droit.

Art. 4.

Les fonds déposés conformément à l'article premier, 1^o, seront restitués aux personnes qui, avant l'expiration d'un délai de trois mois à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi, auront introduit, auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations, une demande en restitution et auront justifié de leurs droits à la somme réclamée.

Ce délai est de trois mois à compter du dépôt s'il s'agit des fonds visés à l'article 1^{er}, 2^o.

Art. 5.

En cas de rejet d'une demande en restitution introduite dans le délai prévu à l'article 4, la décision de rejet sera notifiée au requérant par lettre recommandée à la poste.

La notification de la décision de rejet produira ses effets à compter du jour de la présentation du pli au destinataire.

Toute action en restitution ne sera recevable que si elle est dirigée contre la Caisse des Dépôts et Consignations et introduite dans les trois mois de cette notification.

Art. 6.

Seront mis à la disposition de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre (O.N.A.C.) en principal et intérêts :

— à l'expiration du délai prévu par l'article 4 : les fonds déposés conformément au 1^o de l'article premier qui n'auront pas fait l'objet d'une demande en restitution;

— à l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la date du dépôt : les fonds déposés conformément au 2^o de l'article premier qui n'auront pas pu être restitués d'office aux ayants droit et qui n'auront pas fait l'objet d'une demande en restitution;

— à l'expiration du délai prévu par le 3^e alinéa de l'article 5 : les fonds déposés conformément à l'article premier, dont la demande en restitution aura été rejetée et à l'égard desquels aucune action n'aura été introduite;

— après la date à laquelle le jugement ou l'arrêt déboutant le demandeur aura acquis force de chose jugée : les fonds déposés conformément à l'article premier pour lesquels une telle action aura été introduite.

door de Belgische regering, hetzij in Duitsland, hetzij in de gebieden tijdens de oorlog 1940-1945 door Duitsland bezet.

Art. 2.

Rechtsvorderingen tegen de in artikel 1, 1^o, b en c, bedoelde banken en openbare of private instellingen, uit hoofde van het afdragen der gelden aan de Deposito- en Consignatiekas, zijn niet ontvankelijk.

Rechtsvorderingen tegen dezelfde banken en instellingen, uit hoofde van het bezit dier gelden zijn, nadat deze aan de Deposito- en Consignatiekas werden afgedragen, niet meer ontvankelijk.

Art. 3.

De in artikel 1, 1^o, b en c, bedoelde banken en openbare of private instellingen zijn gehouden, binnen dertig dagen te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet, aan de Deposito- en Consignatiekas alle in hun bezit zijnde gegevens te verstrekken omtrent de rechthebbenden op de sommen die zij haar hebben afgedragen, en haar alle stukken te bezorgen betreffende de stappen door hen gedaan om die rechthebbenden terug te vinden.

Art. 4.

De overeenkomstig artikel 1, 1^o, gedeponeerde gelden worden teruggegeven aan hen die, binnen een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet, een aanvraag tot teruggave indienen bij de Deposito- en Consignatiekas en het bewijs leveren dat zij op de gevraagde som recht hebben.

Die termijn bedraagt drie maanden te rekenen vanaf het deposito indien het de gelden betreft bedoeld bij artikel 1, 2^o.

Art. 5.

Bij afwijzing van een aanvraag om teruggave, ingediend binnen de termijn die bij artikel 4 is bepaald, wordt aan de verzoeker bij een ter post aangetekend schrijven kennis gegeven van de afwijzende beslissing.

De kennisgeving van de afwijzende beslissing heeft uitwerking met ingang van de dag waarop het poststuk aan de geadresseerde wordt aangeboden.

Vorderingen tot teruggave zijn slechts ontvankelijk indien zij zijn gericht tegen de Deposito- en Consignatiekas en ingesteld binnen drie maand volgend op die betekening.

Art. 6.

Ter beschikking van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers (N. W. O. S.) worden gesteld, in hoofdsom en interesten :

— na het verstrijken van de termijn bepaald bij artikel 4 : de gelden gedeponeerd overeenkomstig n^o 1^o van artikel 1 die niet opgevraagd werden;

— na het verstrijken van een termijn van drie maand te rekenen vanaf de datum van het deposito : de gelden gedeponeerd overeenkomstig n^o 2^o van artikel 1, die aan de rechthebbenden niet van ambtswege konden worden teruggegeven en niet werden opgevorderd;

— na het verstrijken van de termijn bepaald bij het 3^e lid van artikel 5 : de gelden gedeponeerd overeenkomstig artikel 1, waarvoor de aanvraag tot teruggave werd afgewezen en ten aanzien waarvan geen rechtsvordering werd ingesteld;

— na de datum waarop het vonnis of arrest, waarbij de eis werd afgewezen, in kracht van gewijsde is gegaan : de gelden gedeponeerd overeenkomstig artikel 1 waarvoor zulke rechtsvordering werd ingesteld.

Art. 7.

§ 1^{er}. — Les fonds mis à la disposition de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre (O.N.A.C.) en vertu de l'article 6 de la présente loi, constitueront un patrimoine spécial au sein du patrimoine général de l'Œuvre nationale.

Ils seront répartis en fonction des cas sociaux d'une particulière gravité et en vue d'y remédier par une aide complémentaire, entre les catégories de personnes et dans les proportions énumérées ci-après :

1° — Orphelins âgés de moins de 21 ans de personnes qui ont été persécutées pour des motifs inspirés par les théories racistes auxquels la qualité d'ayant droit de bénéficiaire du statut des prisonniers politiques a été reconnue : à concurrence d'un million de francs;

2° — Quant au solde :

a) Prisonniers de guerre de 1940-1945 reconnus comme tels par leur statut : à concurrence de 50 %.

b) Déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 : à concurrence de 50 % dont 25 % au profit de ceux visés à l'article 12 de la loi du 7 juillet 1953 organisant leur statut et 25 % au profit des autres reconnus en vertu du même statut.

§ 2. — Le Conseil d'Administration générale de l'O.N.A.C. désignera au sein des conseils d'administration de chacune des seconde, troisième et quatrième sections de l'Œuvre nationale, deux administrateurs représentatifs des catégories des personnes visées au § 1^{er} du présent article.

Ces administrateurs, outre le président de l'œuvre, constitueront un comité responsable de la gestion et de la répartition des fonds mis à la disposition de l'O.N.A.C. en vertu de l'article 6 de la présente loi. Le Secrétaire général ou un autre fonctionnaire de l'Œuvre nationale désigné par lui assistera avec voix consultative aux séances de ce comité.

Donné à Bruxelles, le 4 novembre 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille.

E. LEBURTON.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Art. 7.

§ 1. — De krachtens artikel 6 ter beschikking van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers (N. W. O. S.) gestelde gelden vormen een speciaal vermogen in het algemeen vermogen van het Nationaal Werk.

Zij worden als aanvullende leniging in bijzonder erge sociale gevallen, onder de hierna opgesomde categorieën personen verdeeld als volgt :

1° — Als rechthebbenden van gerechtigde van het statuut der politieke gevangenen erkende wezen, beneden een en twintig jaar, van personen die op grond van racistische overwegingen werden vervolgd : tot een beloop van een miljoen frank;

2° — Het saldo :

a) Krijgsgevangenen 1940-1945 als zodanig erkend bij hun statuut : tot een beloop van 50 %.

b) Gedeporteerden voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 : tot een beloop van 50 % waarvan 25 % ten voordele van die bedoeld bij artikel 12 van de wet van 7 juli 1953 tot inrichting van hun statuut en 25 % ten voordele van de anderen erkend krachtens hetzelfde statuut.

§ 2. — De Algemene Raad van Beheer van het N.W.O.S. wijst in de raden van beheer van elk der tweede, derde en vierde afdelingen van het Nationaal Werk, twee beheerders aan vertegenwoordigers der categorieën personen bedoeld bij § 1 van dit artikel.

Die beheerders vormen een comité dat met de Voorzitter van het Werk verantwoordelijk is voor het beheer en de verdeling der fondsen ter beschikking gesteld van het N.W.O.S. krachtens artikel 6 van deze wet. De Secretaris-Generaal of een andere ambtenaar van het Nationaal Werk, door hem aangewezen, woont met raadgevende stem de zittingen van dat comité bij.

Gegeven te Brussel, de 4 november 1957.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

De Minister van Financiën,